

# Mgr. Tereza Kratochvílová

00420 776 082 713 • t.kratochvilov@gmail.com

## Professional Background

2022–	Subtitling and QC for ZOO Digital Proofreading and editing for 82 Bøok & Design Shōp publishing house English teacher at Felix (private primary school), Bratislava, Slovakia
2021–	Translation of Dean Spade's Mutual Aid (Vzájemná pomoc) for Nevim Publishing House, Brno
2018–2021	Phonetic transcriptions (in Slovak) for Newton Technologies
2017–2019	Translation for Booking.com
2017–	Translation for Meander Publishing House translation of web pages, curator texts and annotations
2010–2018	Teacher of English (freelance and private language schools)
2012–	Translation and editing of a number of conference speeches and diploma theses

## Educational background

2013– 2016 ( <i>unfinished</i> )	English to Czech Translation (MA) Faculty of Arts, Masaryk University, Brno
2013–2016	Teaching of English for Secondary Schools (MA) Faculty of Arts, Masaryk University, Brno
2011/2012	ERASMUS stay in Zurich, Switzerland (studying in English, Spanish and German)
2008–2013	English Language and Literature, Mediterranean Studies (BA) Faculty of Arts, Masaryk University, Brno

## Languages

English	C2	MA in English Language
Slovak	C2	international marriage
Spanish	B2	BA exam in Spanish, working experience in Andalusia, Spain
German	B1	13 years of German within basic and grammar schools; ERASMUS stay in Switzerland, working experience in Bavaria, Germany

## Other skills

Great command of MS Word, basic command of MS Excel

Basic command of CAT tools (Google Translation Toolkit, Trados, Memsource)